

Användarhandbok

HP Kayak XA PC Workstation

Observera

Informationen i detta dokument kan komma att bli inaktuell på grund av ändringar införda i senare versioner av produkten.

Instruktionsbokens innehåll innebär ingen garanti för säljbarhet eller lämplighet för ändamål som produkten ej från början avsetts för. Hewlett-Packard ansvarar inte för någon som helst skada som uppstår till följd av felaktigheter i instruktionsboken.

Hewlett-Packard påtar sig inget ansvar för användningen av eller tillförlitligheten hos sin programvara om den används med utrustning som ej levererats av Hewlett-Packard.

Instruktionsboken är upphovsrättsligt skyddad och får inte kopieras, reproduceras eller översättas till annat språk utan skriftligt tillstånd från Hewlett-Packard.

Adobe® Reader © 1987-1997 Adobe Systems Incorporated. Med ensamrätt.
Adobe™ och Acrobat™ är varumärken hos Adobe Systems Incorporated.
CompuServe® är ett varumärke registrerat av CompuServe Incorporated.
Labtec® är ett varumärke registrerat av Labtec Enterprises, Inc.
Matrox® är ett varumärke registrerat av Matrox electronic Systems Ltd.
MGA™ är ett varumärke hos Matrox Graphics, Inc.
Symbios Logic™ är ett varumärke hos Symbios Logic, Inc.
Microsoft® är ett varumärke registrerat i USA av Microsoft Corporation.
Windows™ är ett varumärke hos Microsoft Corporation. Windows NT® är ett varumärke registrerat av Microsoft Corporation.
Netscape® är ett varumärke hos Netscape Communications Corporation.
Pentium™ är ett varumärke hos Intel Corporation.
SoundBlaster™ är ett varumärke hos Creative Technology Limited.

Hewlett-Packard France
Performance Desktop Computing Operation
38053 Grenoble Cedex 9
Frankrike

© 1998 Hewlett-Packard Company



Användarhandbok

Vem bör läsa den här boken?

Den här handboken vänder sig till alla som behöver göra något av följande:

- Installera datorn för första gången.
- Konfigurera datorn.
- Installera tillbehör i datorn.
- Söka efter fel i datorn och åtgärda dem.
- Ta reda på hur man får support och ytterligare information.

Viktig säkerhetsinformation

VARNING

Om du inte är säker på att du klarar av att lyfta datorn eller bildskärmen ensam bör du be om hjälp.

Av säkerhetsskäl bör du alltid ansluta utrustningen till ett jordat eluttag. Använd alltid en strömkabel med jordad stickpropp. Använd den kabel som medföljer datorn eller en kabel som uppfyller lokala säkerhetskrav. Du kopplar bort datorn från huvudströmmen genom att dra ur strömkabeln ur eluttaget. Därför bör eluttaget alltid sitta nära datorn och vara lätt att komma åt.

Av säkerhetsskäl får du aldrig ta av datorns kåpa utan att först ha dragit ur strömkabeln ur eluttaget och kopplat ur eventuella anslutningar till telenätet. Sätt alltid tillbaka kåpan innan du slår på strömmen till datorn igen.

Öppna inte strömförsörjningsenheten. Det finns inga reparerbara delar i den. Om du öppnar den riskerar du att få en elektrisk stöt.

Öppna aldrig lasermodulen. Du kan få en elektrisk stöt, eller så kan laserstrålen skada dina ögon. Service får endast utföras av auktoriserad personal. Försök inte göra några justeringar av laserenheten. Information om strömförsörjningskrav och våglängd finns på en etikett på CD-ROM-enheten. Denna produkt är en laserprodukt av klass 1.

Viktigt om ergonomi

Vi rekommenderar att du läser informationen om ergonomi innan du börjar använda PC Workstation. Om du använder Windows NT 4.0 öppnar du **Start**-menyn i aktivitetsfältet och väljer **Program-HP Info**. Dubbelklicka sedan på hjälpaavsnittet "**Working in Comfort**".

Innehållsförteckning

1 Att installera och använda PC Workstation.....	1
2 Installera tillbehör i PC Workstation.....	17
3 Felsökning i HP PC Workstation.....	27
4 Hewlett-Packards support- och informationstjänster.....	39
Bestämmelser och garantivillkor	47

Att installera och använda
PC Workstation

1 Att installera och använda PC Workstation

Packa upp datorn

Packa upp datorn

VARNING

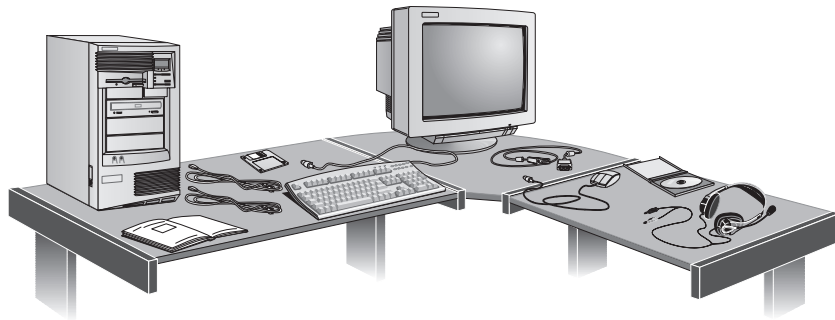
Om du är osäker på om du orkar lyfta datorn eller bildskärmen ensam bör du be om hjälp.

1 Börja med att packa upp alla delarna till PC Workstation.

OBS!

Drivrutiner och HP-hjälpprogram är förinstallerade i datorn samt medföljer på *CD-ROM-skivan Drivers, Utilities and Documentation*. Denna CD-ROM-skiva innehåller även tips om hur du installerar om operativsystemet.

2 Ställ PC Workstation på ett stadigt bord i närheten av lättåtkomliga eluttag och se till att tangentbord, mus och eventuella andra tillbehör får plats.



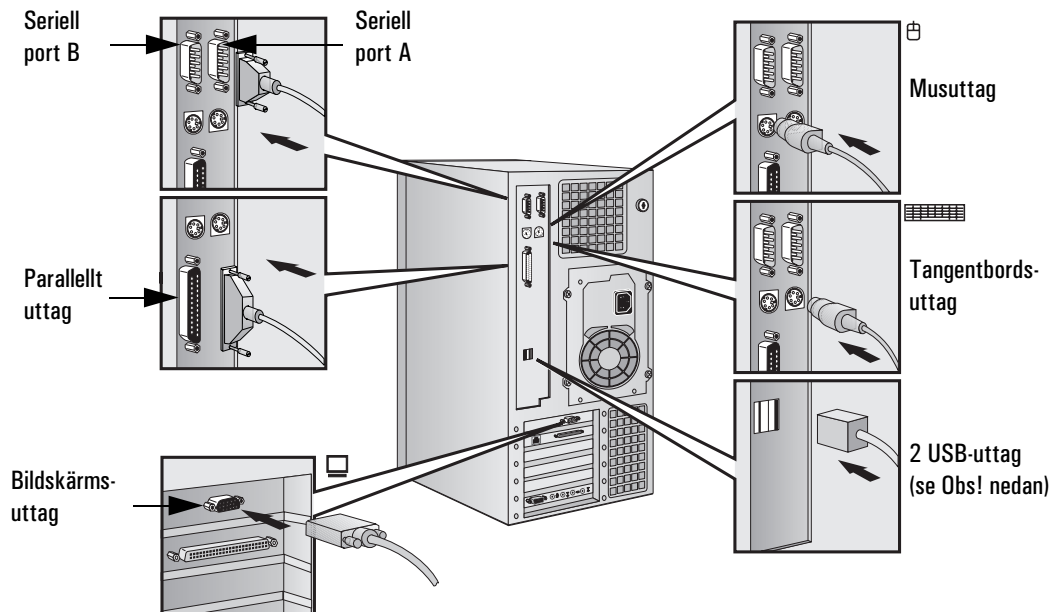
3 Placera PC Workstation så att det går lätt att komma åt uttagen på baksidan.

Verktyg för installation

Du behöver inga verktyg för att installera datorn. Om du tänker installera en diskenhet eller ett tillbehörskort i datorn behöver du emellertid en spårskruvmejsel. Mer information om hur du installerar tillbehör finns i "Installera tillbehör i PC Workstation" på sidan 17.

Anslut mus, tangentbord, bildskärm och skrivare

Anslut musen, tangentbordet och bildskärmen till uttagen på baksidan av PC Workstation. *Kontakterna passar bara när de är vända åt rätt håll.* Dra åt skruvarna på bildskärmskabelns kontakt.



OBS!

USB-uttagen (Universal Serial Bus) kan användas för USB-tillbehör. De flesta USB-tillbehör konfigureras automatiskt direkt efter det att de anslutits till PC Workstation. USB stöds inte av alla operativsystem.

1 Att installera och använda PC Workstation

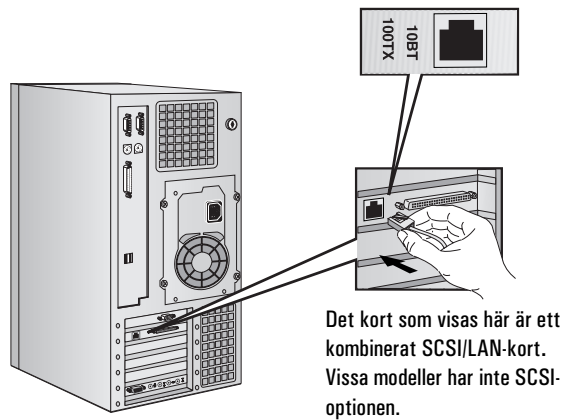
Anslut datorn till ett nätverk

Anslut datorn till ett nätverk

Din PC Workstation har en 10BT/100TX LAN-gränssnittsadapter.

LAN-adaptorn stöder operationer med både 10 Mbit/s och 100 Mbit/s och känner automatiskt av vilken typ av nätverk som används.

- 1 Anslut RJ-45-kontakten på nätverkskabeln till LAN-uttaget på LAN-adaptorn. Tryck in kontakten i uttaget tills den fastnar med ett klickljud.



- 2 Anslut den andra änden av LAN-kabeln till en hubb (eller till ett vägguttag som är kopplat till en hubb).

Meddela den nätverksansvarige om att du ansluter din PC Workstation till nätverket.

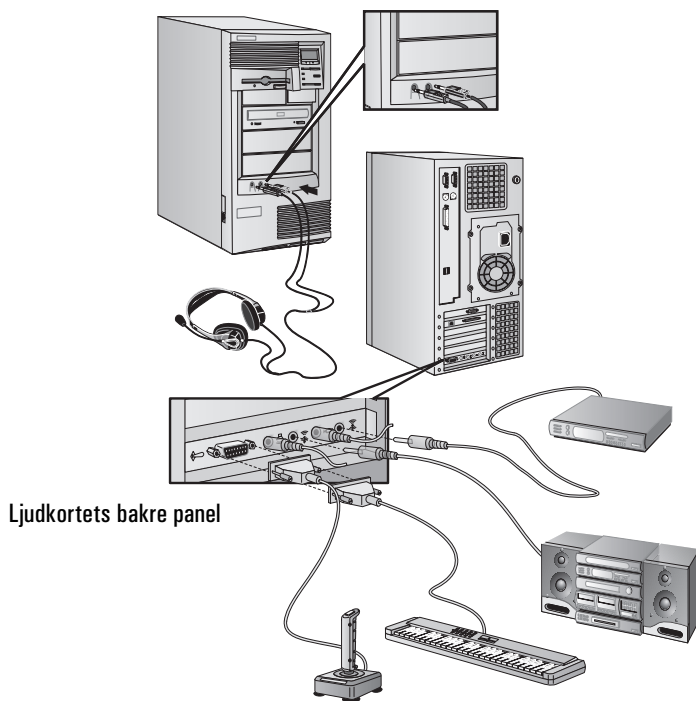
Om du vill ha närmare anvisningar för hur du konfigurerar nätverksanslutningen, se *Guide för uppgradering och konfiguration* på HPs webbplats.

Du kan även gå till online-dokumentet *Network Administrator's Guide* (kan laddas ned från HPs webbplats) om du vill ha ytterligare installationsanvisningar för LAN-anlutningen.

Anslut ljudtillbehör

Din PC Workstation har ett hörlursuttag och en mikrofoningång på ljudfrontpanelen. På ljudkortets bakre panel finns ett LINE IN- och ett LINE OUT-uttag, ett MIC IN-uttag och ett uttag för MIDI/styrspak.

Ljudfrontpanel



OBS!

Den interna högtalaren och LINE OUT-uttaget på ljudkortets bakre panel desaktiveras när du använder uttaget för hörlurar på ljudfrontpanelen.

Den interna högtalaren desaktiveras när du använder LINE OUT-uttaget. Om du ansluter externa högtalare ska de ha inbyggt nätaggregat.

De ljudtillbehör som visas här (mikrofon, högtalare och ljudsystem) medföljer inte PC Workstation.

Volymen kan regleras via HPs utökade tangentbord eller med programvaran för volymkontroll.

VARNING

Innan du ansluter hörlurar eller högtalare bör du alltid vrida ned volymen så att du slipper bli överraskad av en obehagligt hög ljudnivå. Om du under lång tid utsätter dig för höga ljudnivåer kan din hörsel ta skada.

När du sätter på dig hörlurar ska du först kontrollera att volymen är nedvriden. Öka sedan volymen långsamt till en behaglig nivå och låt volymreglaget stå kvar i detta läge.

1 Att installera och använda PC Workstation

Anslut ett externt SCSI-tillbehör (endast vissa modeller)

Anslut ett externt SCSI-tillbehör (endast vissa modeller)

Så här ansluter du en extern SCSI-enhet:

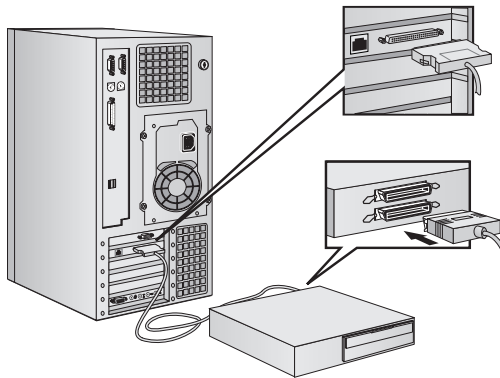
- 1 Du måste tilldela enheten ett ledigt SCSI-ID. SCSI-ID:na finns inom området 0 till 15 för 16-bitars Wide SCSI. SCSI-ID 0 är reserverat för den första SCSI-hårddisken och SCSI-ID 7 är reserverat för SCSI-styrenheten (standard för Narrow och Wide SCSI-enheter).

OBS!

Du behöver inte ställa in något SCSI-ID för Plug and Play SCSI-enheter (SCSI-enheter som stöder SCAM-protokollet).

Windows 98 stöder inte SCAM.

- 2 Se till att SCSI-tillbehöret är terminerat på rätt sätt—antingen internt eller med en terminator (se den dokumentation som medföljer SCSI-tillbehöret).
- 3 Anslut SCSI-tillbehöret till datorns externa 16-bitars SCSI-uttag med en skärmad SCSI-kabel.



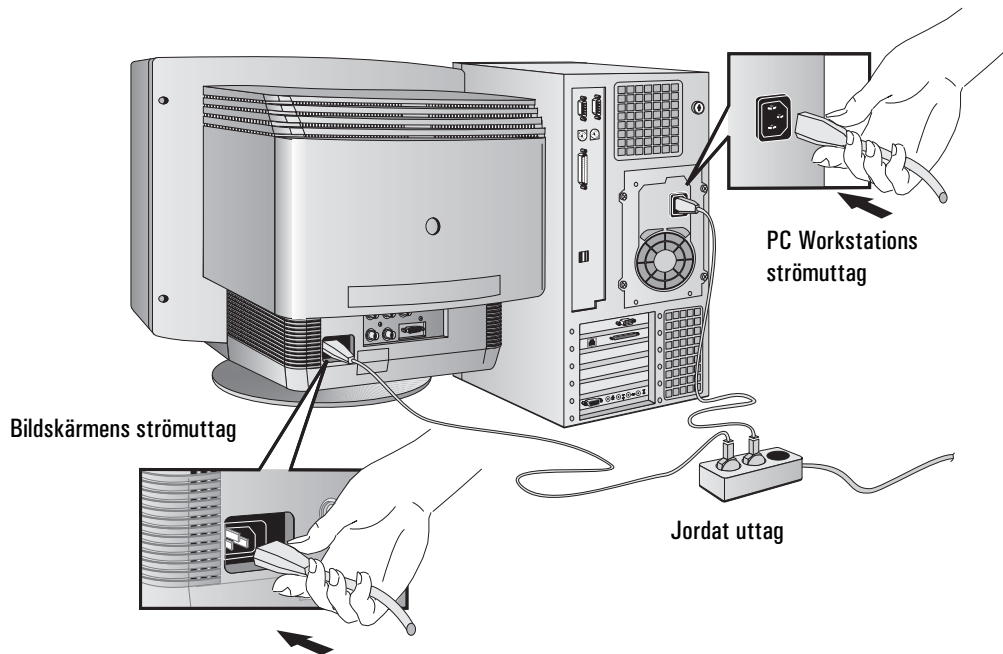
- 4 Läs den dokumentation som medföljer SCSI-tillbehöret och ta reda på hur du installerar eventuell programvara som är nödvändig för att tillbehöret ska kunna användas.

OBS!

De externa SCSI-kablarna bör inte vara längre än 3 meter totalt.

Anslut strömkablar

- 1 Om det sitter en varningsetikett över strömuttaget på baksidan av datorn ska du ta bort den.
- 2 Anslut bildskärmens och datorns strömkablar till jordade uttag.
(Kontakterna passar bara när de är vända åt rätt håll.)



OBS!

På vissa modeller av PC Workstation ställs nätspänningen in automatiskt. Om din PC Workstation har en spänningsomkopplare, ska du kontrollera att den är korrekt inställd.

- 3 Anslut bildskärmens och datorns strömkablar till jordade eluttag.

1 Att installera och använda PC Workstation

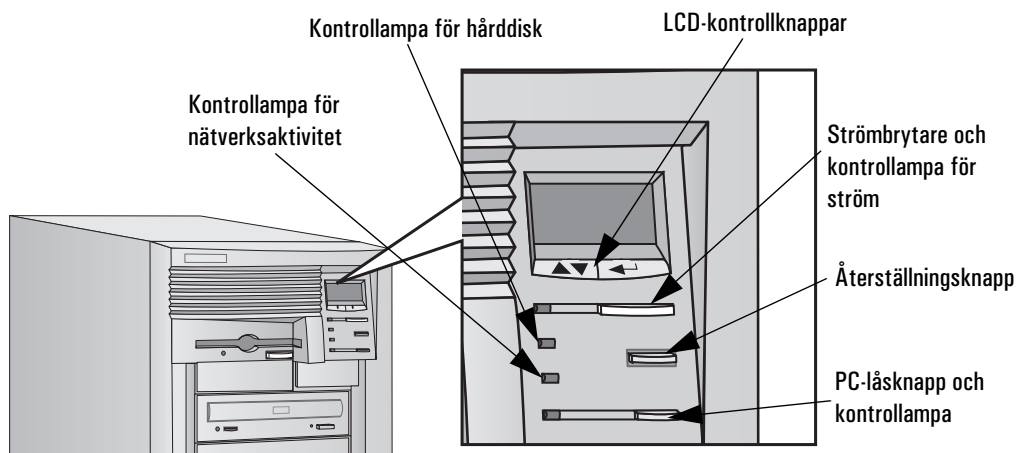
Anslut strömkablar

VARNING

Av säkerhetsskäl ska du alltid ansluta utrustningen till jordade vägguttag. Strömkablarna ska vara försedda med jordad stickpropp. Använd den kabel som medföljer datorn eller en kabel som uppfyller lokala säkerhetskrav. Du kopplar bort huvudströmmen från datorn genom att dra ur strömkabeln ur eluttaget. Därför bör eluttaget alltid sitta nära datorn och vara lätt att komma åt.

MaxiLife-kontrollpanelen

MaxiLife-panelen sitter på framsidan av PC Workstation.



HP MaxLife och dess skärm med flytande kristall (LCD)

HP MaxLife och dess LCD-skärm diagnostiserar problem med PC Workstation och ger den information om systemet som du behöver för att kunna få support. Tryck på en av LCD-kontrollknapparna så visas en meny. Använd ▼▲ för att gå igenom alternativen och tryck på ◀ for att markera önskat alternativ. För mer information om LCD-skärmen, se "Diagnostisera problem med HP MaxiLife" på sidan 28.

PC-låsknapp

När HP Lock är installerat kan du med den här knappen hindra obehöriga från att använda datorn. Programmen förblir aktiva. Du låser upp datorn med Windows inloggningslösenord (se Windows **Hjälp** på **Start**-menyn för information om hur du ställer in detta lösenord).

Kontrollampa för nätverksaktivitet

Den här lampan lyser/blinkar när datorn kommunicerar med nätverket.

Kontrollampa för hårddiskaktivitet

Den här lampan lyser/blinkar när datorn kommunicerar med hårddisken.


Starta och stäng av PC Workstation

Starta PC Workstation för första gången

Om det finns förinstallerade program i datorn initieras dessa första gången du startar datorn. Under denna procedur, som tar några minuter, anpassas programvaran till ditt språk och ställs in för den maskinvara som är installerad i datorn (du kan ändra inställningarna efter det att programvaran har initierats).

Starta PC Workstation

- 1 Innan du startar datorn måste du först slå på bildskärmen.
- 2 Starta datorn på något av följande sätt:
 - Tryck på strömbrytaren på frontpanelen.
 - Tryck på mellanslagstangenten på tangentbordet.
Detta sätt att starta datorn fungerar endast om alternativet **Mellanslagstangent** är aktiverat i menyn **Energihantering** i *Setup*-programmet (se sidan 38) och rätt omkopplare på systemkortet är i läget NEDÅT (standardinställningen).

När du startar datorn går den igenom ett starttest (Power-On-Self-Test, POST) medan PC Workstation-logotypen visas. Om du vill se resultatet av testet kan du trycka på . Om ett fel upptäcks under starttestet visas ett felmeddelande automatiskt.

- 3 Om du har ställt in ett lösenord i datorns *Setup*-program, visas en lösenordssymbol när starttestet är klart. I så fall måste du skriva ditt lösenord och trycka på  för att kunna använda datorn.

Initiera programvaran

OBS!

Stäng INTE av PC Workstation medan programvaran initieras—detta kan leda till felaktiga resultat.

Så här initierar du programvaran:

- 1 Slå först på bildskärmen och starta sedan datorn.

När datorn startas visas en HP PC Workstation-logotyp och ett starttest (Power-On-Self-Test, POST) inleds.
- 2 Programvarans initieringsrutin startar. Licensavtalet för programvara visas och du har möjlighet att läsa Arbeta bekvämt (råd om ergonomi för datoranvändare). Därefter ombeds du skriva in vissa uppgifter om PC Workstation.
- 3 Medan initieringsrutinen arbetar kan du fylla i ditt garanti-registreringskort, som medföljde den här handboken.
- 4 När initieringsrutinen är klar klickar du på OK så att PC Workstation startas om.

Skapa en Emergency Repair-diskett

Under programinitieringen är det mycket viktigt att du skapar en Emergency Repair-diskett för operativsystemet när du ombeds göra detta. Vi rekommenderar att du använder nya disketter.

Närmare information om hur du skapar programdisketter finns i dokumentationen till dina tillämpningsprogram och till operativsystemet.

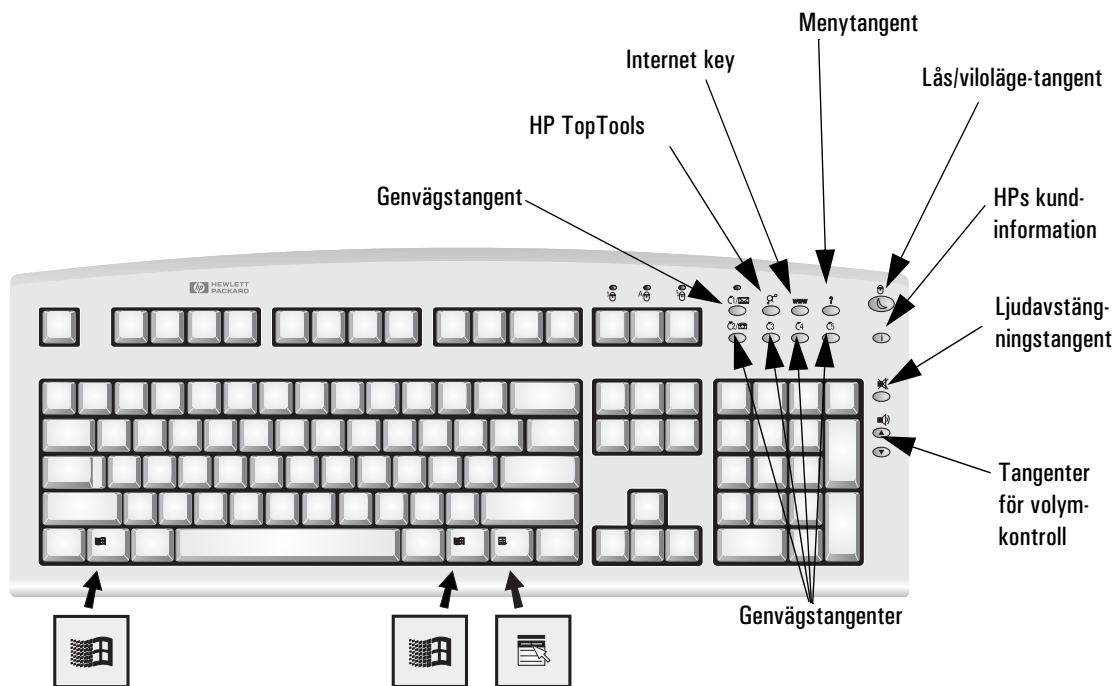
Stäng av PC Workstation

Innan du stänger av PC Workstation ska du kontrollera att du har avslutat alla program och operativsystem (om nödvändigt) och sedan trycka på strömbrytaren på kontrollpanelen.

Använd HPs utökade tangentbord

HPs utökade tangentbord har funktionstangenter med vilka du kan:

- Visa och konfigurera de funktioner som tilldelats tangenterna.
- Använda genvägar som gör att du kan starta program, öppna filer eller öppna webbplatser med bara en tangenttryckning.
- Starta den Internet-läsare som medföljer systemet.
- Låsa PC Workstation eller ställa in den i viloläge.
- Nå HP TopTools och kundinformation.
- Stänga av ljudet eller reglera volymen i ljudsystemet.



Menytangent

När du trycker på menytangenten “?” visas en sektion med funktionstangenter på skärmen. Genom att klicka på en tangent kan du visa den funktion som tilldelats en viss tangent, ändra tangentens funktion eller tilldela tangenten en ny funktion. Genvägstangenterna är särskilt avsedda för användardefinierade funktioner.



Ställ in maskinvarulösenord

Du kan ställa in två maskinvarulösenord, ett administratörlösenord och ett användarlösenord, vilka skyddar datorn på två nivåer. Du ställer in båda lösenorden i menyn **Säkerhet** i *Setup*-programmet (se “HPs konfigurationsöversikt och Setup-program” på sidan 38).

Ställ in ett lösenord

Så här ställer du in ett administratörs- eller användarlösenord:

- 1 Starta *Setup*-programmet (se “HPs konfigurationsöversikt och Setup-program” på sidan 38).
- 2 Välj menyn **Säkerhet**.
- 3 Välj undermenyn **Administratörlösenord** eller **Användarlösenord**.
- 4 Välj alternativet **Ställ in administratörlösenord** eller **Ställ in användarlösenord**. Du ombeds ange lösenordet två gånger. Spara ändringarna när du avslutar *Setup*-programmet genom att välja **Avsluta** och sedan **Avsluta och spara**.

Om du vill ta bort lösenordet gör du på samma sätt som när du ställer in det. Först ombeds du att ange det gamla lösenordet. Därefter lämnar du fältet för det nya lösenordet tomt och trycker på . Tryck därefter på  så att åtgärden bekräftas.

Använd energihantering

Med energihantering får datorn en lägre energiförbrukning när den inte används i och med att aktiviteten avstannar. Om du vill veta hur du konfigurerar energihantering, se menyn Energihantering i *Setup*-programmet (se “HPs konfigurationsöversikt och Setup-program” på sidan 38 för närmare information).

Om du vill ha detaljerad information om vilka energihanteringsmöjligheter ditt operativsystem har ska du gå till dokumentationen för operativsystemet.

Ytterligare information och hjälp

Förinstallerad på PC Workstations hårddisk

Ytterligare information om PC Workstation är förinstallerad på hårddisken. Informationen omfattar följande:

- Att hitta information—var du hittar information om PC Workstation, inklusive länkar till användbara HP-webbplatser.

Du når denna information genom att trycka på “**i**”-tangenten (HP kundinformation) på HPs utökade tangentbord. Se vidare “Använd HPs utökade tangentbord” på sidan 12.

Du kan även klicka på **Start**-knappen och sedan på **Program ⇨ HP Info ⇨ Att hitta information**.

- Working in Comfort (Arbeta bekvämt)—ergonomiska riktlinjer.

Du når denna information genom att klicka på **Start**-knappen och sedan på **Program ⇨ HP Info ⇨ Working in Comfort**.

På HPs webbplats

På HPs webbplats finns stora mängder information, bland annat nedladdningsbar dokumentation och service- och supporttjänster.

Nedladdningsbar dokumentation

Du kan ladda ned ytterligare dokumentation för din PC Workstation från HPs webbplats. Denna dokumentation tillhandahålls i Adobe Acrobat-format (PDF).

Dokumentationen för PC Workstation är tillgänglig utan kostnad från HPs webbplats vid:

<http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Dokumentationen omfattar följande:

- *Guide för uppgradering och konfiguration* —beskriver utförligt hur man installerar tillbehör. Den innehåller även detaljerad information om felsökning. Denna handbok beskrivs nedan.
- *Network Administrator's Guide* —information hur du konfigurerar PC Workstation för en LAN-anslutning (finns även förinstallerad på PC Workstations hårddisk).
- *Service Handbook Chapters* —information om utbytesdelar och artikelnummer.

Guide för uppgradering och konfiguration

Guide för uppgradering och konfiguration är ett nedladdningsbart dokument i Acrobat-format (PDF) med detaljerad information om:

☐ Installation av tillbehör, vilket omfattar följande:

- Installation av minne
- Installation av en hårddisk i ett internt fack
- Installation av en hårddisk i ett fack som nås från framsidan
- Installation av en enhet i ett fack som nås från framsidan
- Installation av tillbehörskort

☐ Felsökning i PC Workstation

1 Att installera och använda PC Workstation

Ytterligare information och hjälp

☐ Teknisk information om PC Workstation:

- Tekniska data
- Systemkortets omkopplare
- IRQ, DMA och I/O-adresser som används av PC Workstation
- Konfiguration av nätverksanslutning
- Konfiguration av SCSI-tillbehör.

Informationen om installation och felsökning i *Guide för uppgradering och konfiguration* är mer detaljerad än i den här handboken. Vi rekommenderar att du laddar ned och skriver ut *Guide för uppgradering och konfiguration* innan du installerar tillbehör i datorn.

OBS!

För att kunna läsa och skriva ut *Guide för uppgradering och konfiguration* måste Adobe Acrobat Reader vara installerad på din PC Workstation. Acrobat Reader är förinstallerad på alla Windows NT-system. Du kan även ladda ned den kostnadsfritt från Adobe Systems Incorporateds webbplats: **<http://www.adobe.com>**.

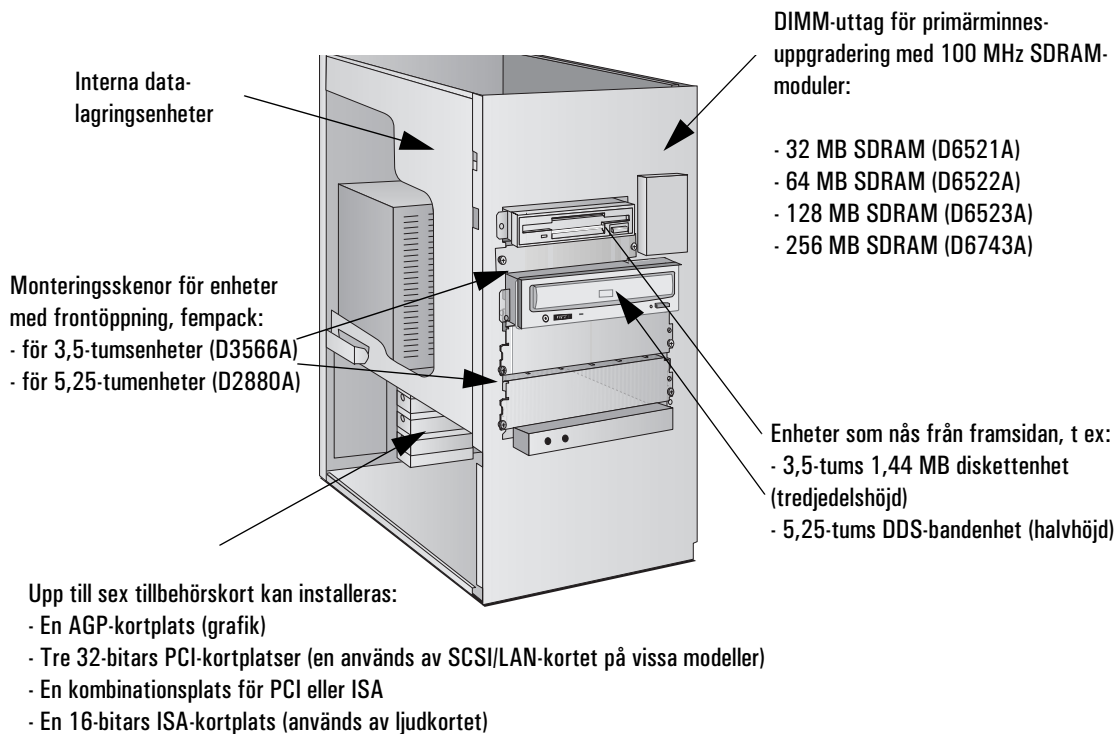
Installera tillbehör i PC Workstation

I det här kapitlet beskriver vi hur du installerar tillbehör i din PC Workstation. Mer detaljerad information finns i *Guide för uppgradering och konfiguration*, som är tillgänglig på HPs webbplats vid <http://www.hp.com/go/kayaksupport/>.

2 Installera tillbehör i PC Workstation

Tillbehör från HP som kan installeras

Tillbehör från HP som kan installeras



Din återförsäljare kan ge dig en lista över enheter som kan installeras.

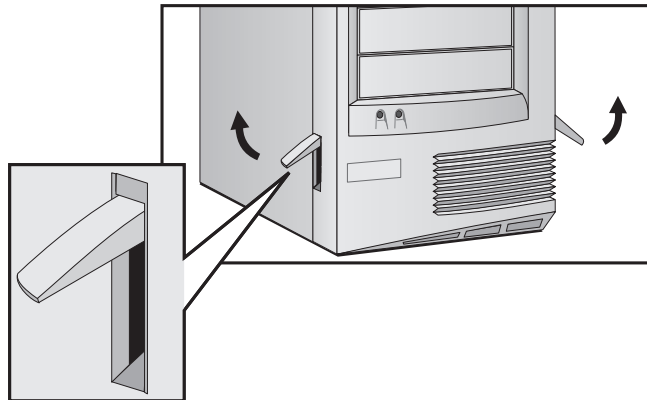
Ta av och sätt tillbaka kåpan

VARNING

Av säkerhetsskäl ska du aldrig avlägsna datorns kåpa utan att först ha dragit ur strömkabeln och de eventuella kablar som är anslutna till telenätet. Sätt alltid tillbaka kåpan innan du slår på datorn.

Ta av kåpan

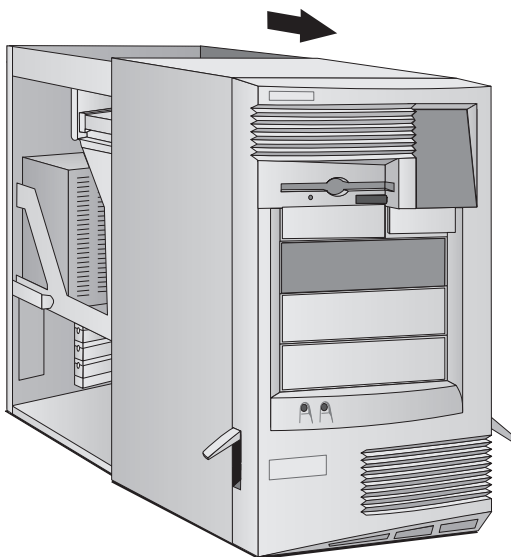
- 1 Stäng av bildskärmen och datorn.
- 2 Dra ur alla strömkablar och eventuella kablar för LAN eller telekommunikation.
- 3 Lås vid behov upp kåpans lås med nyckeln på den bakre panelen.
- 4 Fäll upp de två spärrarna framtill på båda sidorna av datorn.



2 Installera tillbehör i PC Workstation

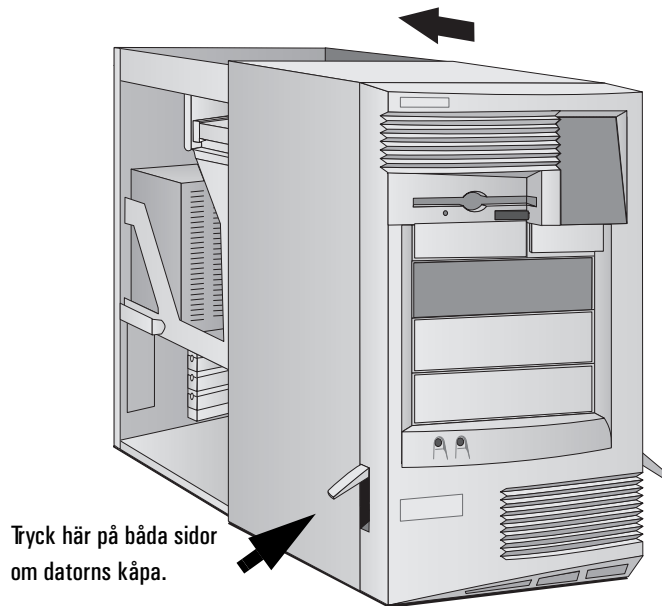
Ta av och sätt tillbaka kåpan

- 5 Fatta tag på båda sidor om kåpan baktill på datorn och ta av kåpan genom att skjuta den framåt.



Sätt tillbaka kåpan

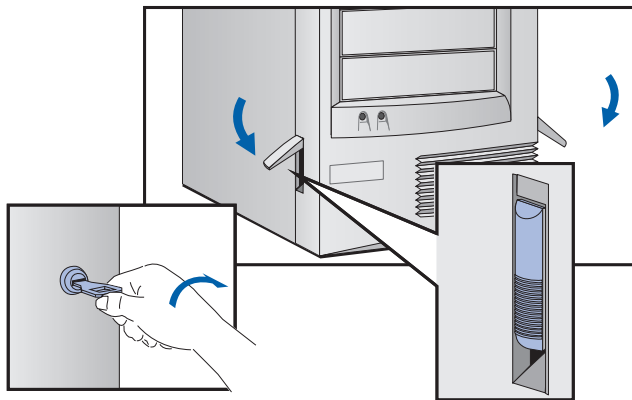
- 1 Kontrollera att du installerat alla tillbehör och att alla interna kablar är ordentligt anslutna och dragna på ett säkert sätt inuti datorn.
- 2 Se till att de båda spärrarna på datorns front är uppfällda och att kåpans lås är olåst.
- 3 Placera kåpan framför datorn och se till att de två utskjutande kanterna längst ned på kåpan löper i spåren i datorns botten. Skjut kåpan på plats.



2 Installera tillbehör i PC Workstation

Ta av och sätt tillbaka kåpan

- 4 Fäll ned spärrarna på sidorna av kåpans front.



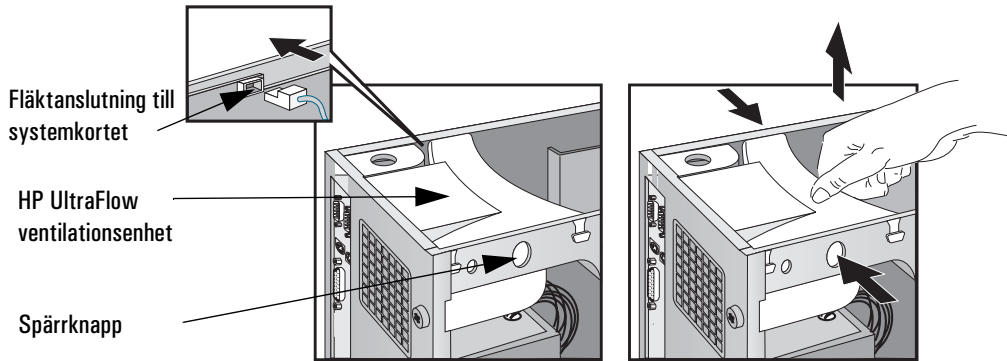
- 5 Lås vid behov kåpans lås med den medföljande nyckeln.

- 6 Anslut alla ström- och telekommunikationskablar igen.

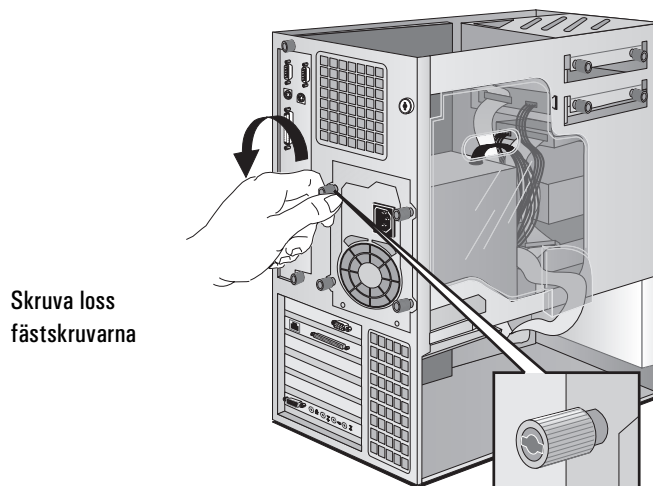
Dra ut strömförsörjningsenheten

Dra ut strömförsörjningsenheten så kommer du lättare åt systemkortet och de kablar som ansluts på baksidan av diskenheterna.

- 1 Dra ur datorns strömkabel och eventuell LAN-kabel.
- 2 Ta av kåpan (se sidan 19).
- 3 Koppla bort fläkten från systemkortet.



- 4 Tryck in spärrknapparna på vardera sidan av HP UltraFlow-ventilationsenheten och lyft ut den ur PC Workstation.
- 5 Skruva loss de fyra fästskruvarna på baksidan av strömförsörjningsenheten.



2 Installera tillbehör i PC Workstation

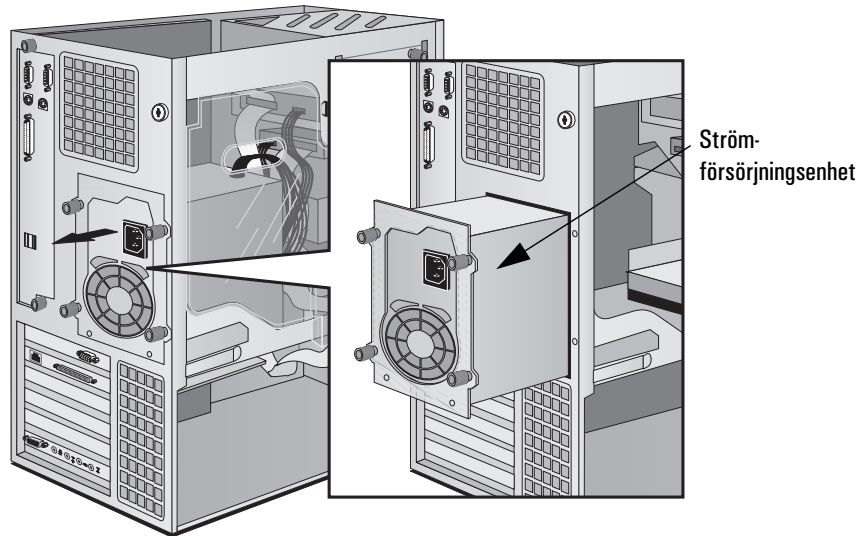
Dra ut strömförsörjningsenheten

VARNING

Öppna inte strömförsörjningsenheten, du kan få en elektrisk stöt.

- 6 Dra ut strömförsörjningsenheten ur datorn tills det tar stopp—strömförsörjningsenheten förblir kopplad till datorn.

Dra ut
strömförsörjnings-
enheten ur datorn



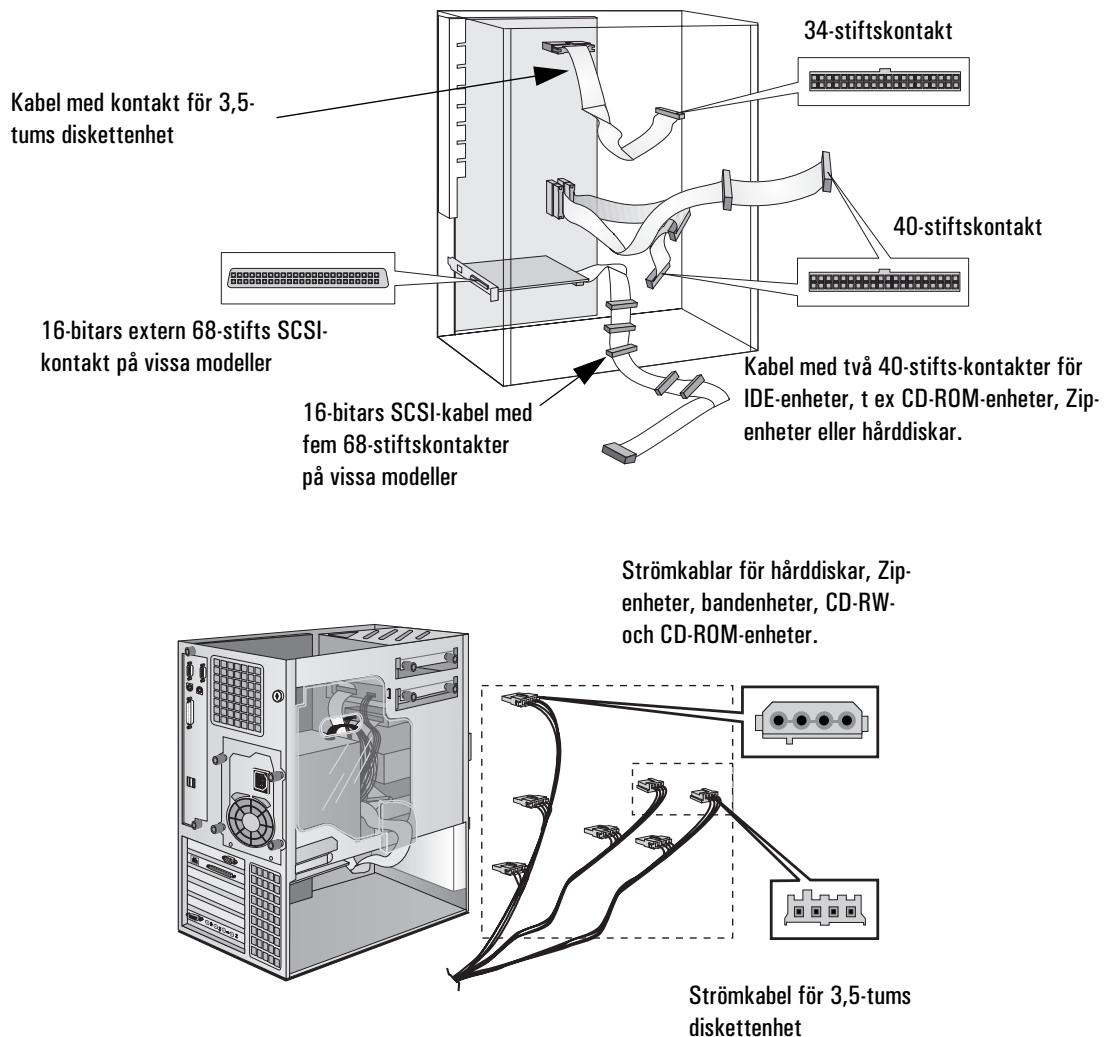
Sätt tillbaka
strömförsörjnings-
enheten när tillbehören
installerats

- 1 Kontrollera att du dragit alla interna kablar på ett säkert sätt inuti datorn.
- 2 Skjut tillbaka strömförsörjningsenheten i datorn.
- 3 Dra åt de fyra skruvarna.
- 4 Sätt tillbaka HP UltraFlow-ventilationsenheten.
- 5 Anslut fläkten till systemkortet.

Installera datalagringseenheter

Koppla in enheter

Om du installerar en IDE Zip-enhet, hårddisk, CD-ROM-enhet, CD-RW-enhet eller bandenhet, måste du ansluta ström- och datakablar till den. Följande illustration visar datorns datakablar och kontakter:



2 Installera tillbehör i PC Workstation

Installera datalagringsenheter

Innan du installerar en IDE-hårddisk	Kontrollera i dokumentationen till hårddisken om du måste ställa om byglar eller följa särskilda installationsanvisningar.
Innan du installerar en SCSI-hårddisk	Om du installerar ytterligare en SCSI-enhet måste du välja ett ledigt SCSI-ID för den nya enheten. SCSI-ID:na går från 0 till 15 för 16-bitars Ultra Wide SCSI. SCSI-ID 0 används av den första SCSI-hårddisken och SCSI-ID 7 är reserverat för den integrerade SCSI-styrenheten (standard för Narrow och Wide SCSI-enheter).
<hr/> OBS! <hr/>	<p>Du behöver inte välja något SCSI-ID för Plug and Play SCSI-hårddiskar (SCSI-hårddiskar som stöder SCAM-protokollet).</p> <p>Du bör tilldela den andra SCSI-hårddisken ett ledigt SCSI-ID (exempelvis SCSI-ID 1).</p> <p>SCSI-ID:t konfigureras vanligtvis med byglar på SCSI-hårddisken. Se den dokumentation som medföljer enheten för information om hur du väljer ett SCSI-ID.</p> <p>Vissa interna SCSI-diskar har terminatorer som måste tas bort eller desaktiveras innan du installerar disken i datorn. Läs den dokumentation som medföljer disken och ta reda på om disken ska installeras på något särskilt sätt.</p>

Felsökning i HP PC Workstation

I det här kapitlet beskriver vi hur du löser problem som kan uppstå när du använder din PC Workstation. Mer detaljerad information finns i *Guide för uppgradering och konfiguration*, som är tillgänglig på HPs webbplats vid

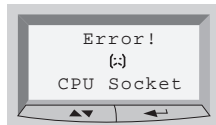
<http://www.hp.com/go/kayaksupport/>.

Diagnostisera problem med HP MaxiLife

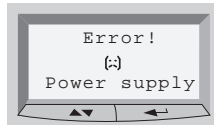
Med hjälp av LCD-skärmen kan du diagnostisera problem i din PC Workstation, även när du inte kan få systemet och bildskärmen att fungera.

Kontrollera före start

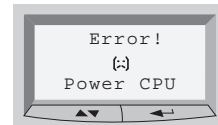
När du trycker på datorns strömbrytare, kontrollerar HP MaxiLife systemet innan startrutinen inleds. Följande bilder visas på LCD-skärmen allteftersom kontrollerna utförs:



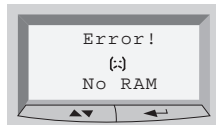
Kontrollera att processorn är korrekt installerad i CPU-uttaget.



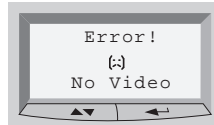
Kontrollera anslutn. av strömförsörjningsenhet och strömkabel.



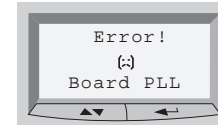
Kontrollera installationen av processorn.



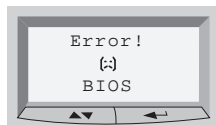
Kontrollera installationen av minne.



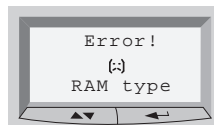
Kontrollera att strömförsörjningsenheten är korrekt ansluten.



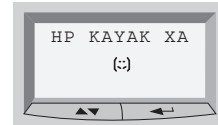
Kontrollera systemkortet.



Återställ BIOS eller starta systemet med krisomkopplaren (omkopplare 10 på systemkortet).



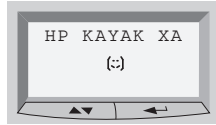
Kontrollera att installerade RAM-typer är kompatibla.



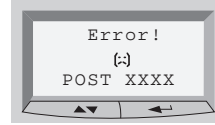
Inga fel påträffades vid kontroll före start. Starttestet inleds.

Starttestet (POST)

Efter dessa kontroller inleds starttestet (POST). Någon av följande skärmar visas under denna fas:



Inga fel påträffades.



Ett fel påträffades under starttestet. Se *Guide för uppgradering och konfiguration* för närmare information.

Andra funktioner

HP MaxiLife kan också konfigureras med följande funktioner:

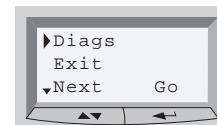
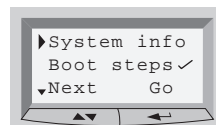
- Visa de uppgifter om PC Workstations konfiguration som krävs för att du ska kunna få support (*System info*).
- Indikera de olika stegen i starttestet (POST) under startrutinen (*Boot steps*).
- Utföra diagnostiska tester av PC Workstations olika maskinvarukomponenter och visa resultatet (*Diags*).

Så här konfigurerar du LCD-skärmen:

- 1 Kontrollera att datorns strömkabel är ansluten till ett jordat uttag.

I det här läget är den krets i datorn som övervakar maskinvaran aktiv, även om systemet inte är på.

- 2 Tryck på ett av LCD-skärmens knappreglage. Följande meny visas.



- 3 Bläddra igenom menyalternativen med . Med  väljer du önskat menyalternativ.

3 Felsökning i HP PC Workstation

Diagnostisera problem med HP MaxiLife

System Info.

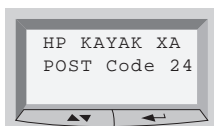
Systeminformationen visas med en sida i taget på LCD-skärmen och ska innehålla följande:

- Produktnamn
- BIOS-version
- Serienummer
- Processorns typ och hastighet
- Minnesmoduler: antal och kapacitet

Om du vill se uppgifterna kan du bläddra igenom informationsskärmarna med ▼▲-knappen.

Boot Steps

När alternativet *Boot steps* är tillgängligt visas alla steg i starttestet nästa gång PC Workstation startas. För att underlätta vid support visas de olika stegen som POST-koder i följande ordning på LCD-skärmen:



De olika stegen i starttestet visas på LCD-skärmen nästa gång datorn startas.

Diags

Om datorn stängs av när *Diags* har valts, visar LCD-skärmen en andra meny. Om du vill utföra de diagnostiska testerna väljer du **Power on** i denna meny så att den krets som övervakar maskinvaran kan kontrollera statusen för systemets komponenter.

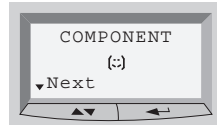
Om din PC Workstation redan är på utförs de diagnostiska testerna när du väljer *Diags* i LCD-skärmens huvudmeny.

Följande testas:


- CPU-uttag
- Ström
- CPU-ström
- Systemkort
- Detekterade DIMM

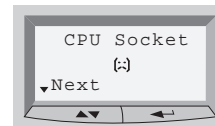
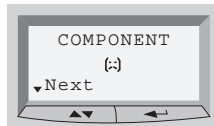
Du kan se testresultatet för varje systemkomponent genom att trycka på knappen ▼▲.

Om inga fel påträffas i datorns komponenter, visas följande skärm.



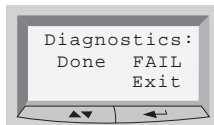
Inga fel påträffades.

Om ett fel påträffats, visas ett felmeddelande som beskriver problemet. Om du vill fortsätta att titta på testresultaten för de övriga systemkomponenterna, trycker du på .

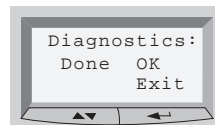


Om t ex processorn är felaktigt isatt, visas följande felmeddelande. Om du vill ha mer information, se "Kontrollera inre faktorer" på sidan 34.

När de diagnostiska testerna är klara visas någon av följande skärmar.



Systemfel upptäcktes.



Inga fel upptäcktes.

Du kan avsluta testsessionen genom att trycka på -knappen.

HP DiagTools

Med hjälp av DiagTools kan du diagnostisera maskinvarurelaterade problem i din PC eller PC Workstation från HP. Programmet hjälper dig med följande:

- Kontrollera systemets konfiguration och att systemet fungerar på rätt sätt.
- Diagnostisera maskinvarurelaterade problem.
- Ge mer exakt information till HPs supportrepresentanter så att de kan lösa problemen snabbt och effektivt.

Installera hjälpprogrammet

För att kunna använda hjälpprogrammet måste du först installera det och sedan förvissa dig om att det är klart att användas.

Information om hur och var du installerar hjälpprogrammet finns i *användarhandboken* för Vectra\Kayak Hardware Diagnostics. Du kan hämta en PDF-version (Adobe Acrobat-format) av denna guide från HPs webbplats.

Det är viktigt att du använder den senaste versionen av hjälpprogrammet när du diagnostiserar maskinvarurelaterade problem. Om du vänder dig till HPs supportrepresentanter kan du bli uppmanad att göra detta innan du erbjuds support.

Den senaste versionen av hjälpprogrammet kan erhållas via HPs elektroniska informationstjänster, som är tillgängliga dygnet runt alla dagar i veckan.

Du når dessa tjänster genom att gå till följande webbplats vid **<http://www.hp.com/go/kayaksupport/>**

Starta diagnostik-programmet

Så här startar du hjälpprogrammet för maskinvarudiagnostik:

- 1 Stäng alla program, avsluta operativsystemet och starta om PC Workstation.
 - a Om du vill köra programmet från en diskett, sätter du in den i diskettenheten innan du startar om datorn. Efter omstart startas hjälpprogrammet automatiskt och en välkomstskärm visas.
 - b Om du kör hjälpprogrammet från hårddisken, har du efter omstarten möjlighet att välja om du vill starta operativsystemet eller det här hjälpprogrammet. Välj Vectra\Kayak Hardware Diagnostics. Programmet startas automatiskt och en välkomstskärm visas.
- 2 Gå vidare genom att trycka på F2. Utför sedan de diagnostiska testerna enligt anvisningarna på skärmen.

Programmet identifierar automatiskt systemets hela maskinvarukonfiguration innan några tester kan utföras.

Grundläggande systemtester

För att kontrollera att systemets maskinvara fungerar på rätt sätt måste du utföra de grundläggande systemtesterna.

Avancerade systemtester

Om du vill göra mer djupgående tester av enskilda systemkomponenter, måste du utföra de avancerade systemtesterna.

OBS!

De avancerade testerna bör endast utföras av användare som har goda kunskaper om datorns funktioner.

Support Ticket

Du kan upprätta ett protokoll över systemets konfiguration och testresultaten genom att skapa en Support Ticket. Du kan sedan skicka din SupportTicket till HPs supportrepresentant via e-post eller fax.

Mer information om hur du använder hjälpprogrammet finns i *användarhandboken* för Vectra\Kayak Hardware Diagnostics på HPs webbplats vid **<http://www.hp.com/go/kayaksupport/>**.

3 Felsökning i HP PC Workstation

Om datorn inte startar som den ska

Om datorn inte startar som den ska

Om bildskärmen är tom och inga felmeddelanden visas

Om skärmen är tom och inga felmeddelanden visas när du slår på din PC Workstation, ska du göra så här:

- 1 Se efter om något visas på LCD-skärmen (se "Diagnostisera problem med HP MaxiLife" på sidan 28).
- 2 Kontrollera yttre faktorer.
- 3 Kontrollera inre faktorer.

Kontrollera yttre faktorer

Kontrollera att följande yttre saker fungerar som de ska:

- Kontrollera att datorn och bildskärmen är påslagna. (Lampan vid strömbrytaren ska lysa.)
- Kontrollera inställningen av bildskärmens kontrast och ljusstyrka.
- Försäkra dig om att alla data- och nätkablar är ordentligt anslutna.
- Testa att eluttaget fungerar.

Kontrollera inre faktorer

Om datorn ändå inte startar som den ska kontrollerar du olika inre faktorer enligt följande:

- 1 Stäng av bildskärmen, datorn och alla externa enheter.
- 2 Dra ur alla kablar och notera var de satt. Koppla bort eventuella kablar för LAN eller telekommunikation.
- 3 Ta av kåpan och kontrollera följande:

Meddelande på LCD-skärmen	Åtgärd	Hänvisning
-	Kontrollera alla interna kablar.	Se till att de är anslutna på rätt ställe och att de sitter ordentligt fast.
-	Kontrollera att statuspanelen är korrekt ansluten till systemkortet.	Se till att båda kontakterna är anslutna på rätt ställe och sitter ordentligt fast.
Power CPU	Kontrollera att processorn är korrekt installerad.	Se till att den sitter ordentligt fast.

3 Felsökning i HP PC Workstation

Om datorn inte startar som den ska

Meddelande på LCD-skärmen	Åtgärd	Hänvisning
CPU error	Återställ PC Workstation eller stäng av LAN-anslutningen.	Se "MaxiLife-kontrollpanelen" på sidan 9.
No RAM, RAM type	Kontrollera att minnesmodulerna är korrekt installerade.	Se "Installera minne" i <i>Guide för uppgradering och konfiguration</i> .
-	Se till att tillbehörskorten sitter ordentligt på respektive kortplats.	Se "Installera tillbehörskort" i <i>Guide för uppgradering och konfiguration</i> .
-	Kontrollera att omkopplarna och byglarna på systemkortet är korrekt inställda.	Se dokumentationen för respektive kort.
-	Kontrollera att omkopplarna på systemkortet är korrekt inställda.	-
Temp disk, Temp CPU, Temp IO slot	Kontrollera att fläktarna och ventilationsenheten inte är blockerade.	-
Fan CPU, Fan disk, Fan IO slot	Kontrollera att fläktarna är korrekt installerade.	-
Power/Power supply	Kontrollera att strömförsörjningsenheten är korrekt ansluten.	Se "Sätt tillbaka strömförsörjningsenheten när tillbehören installerats" på sidan 24.
No video	Kontrollera att bildskärmskortet är korrekt installerat.	Gå till dokumentationen för bildskärmskortet.

4 Sätt tillbaka kåpan.

5 Anslut alla kablar igen.

6 Slå på bildskärmen och datorn.

Problem med maskinvaran

Här beskriver vi vad du ska göra om du får problem med bildskärm, diskenheter, skrivare, tillbehörskort, tangentbord eller mus.

Om bildskärmen inte fungerar

Om ingenting visas på skärmen

Om ingenting visas på skärmen men datorn startar och tangentbordet, diskenheter och övrig kringutrustning verkar fungera normalt:

- Kontrollera om ett felmeddelande visas på datorns LCD-skärm.
- Kontrollera att bildskärmen är ansluten och påslagen.
- Kontrollera att ljusstyrka och kontrast är korrekt inställda.
- Se till att videokabeln mellan skärm och dator är korrekt ansluten.
- Stäng av bildskärmen och dra ur strömkabeln ur eluttaget.
- Dra ur videokabeln och se efter om stiften på kontakten böjts. Försök i så fall att försiktigt räta ut dem.
- Om du installerat extra bildskärmsminne bör du kontrollera att detta är riktigt gjort.
- Om bildskärmen fungerar normalt under starttestet, men blir blank när Windows startar, ska du kontrollera att du har tillräckligt med minne för det bildskärmsläge du valt. Starta om operativsystemet i VGA-läge (tillgängligt i vissa system).
- Om omritningsfrekvensen är för hög kan skärmen bli blank. Kontrollera att inställningen av omritningsfrekvens inte är för hög.

Andra bildskärmsproblem

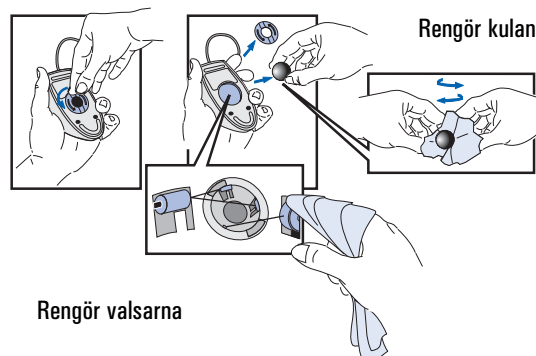
Om skärmbilden inte visas mitt på skärmen kan du centrera bilden med hjälp av reglagen på bildskärmen (se vidare instruktionsboken för bildskärmen). Om de skärmbilder som genereras av ett tillämpningsprogram ser konstiga ut kan du gå till programmets instruktionsbok och ta reda på vilken bildskärmsstandard som krävs. Gå även till instruktionsboken för bildskärmen och kontrollera vilken omritningsfrekvens som fordras. Välj korrekt omritningsfrekvens med hjälp av operativsystemets procedurer.

Om tangentbordet inte fungerar

- Se till att tangentbordssladden är korrekt ansluten (en tangentbordsikon visas på skärmen om tangentbordet inte är anslutet).
- Om du startar datorn och det inte går att använda tangentbordet trots att operativsystemet startar och tangentbordet är korrekt anslutet, kan du behöva ange ett startlösenord för att låsa upp tangentbordet (och musen). Du kan ändra denna inställning i *Setup*-programmet. Se menyn Energihantering.
- Om du har problem med att använda tangentbordets funktions-tangenter, måste du installera den tangentbordsdrivrutin som finns på HPs CD-ROM-skiva med drivrutiner och hjälpprogram som medföljde PC Workstation (i katalogen **keyboard**).
- Om du har problem med att använda tangenterna för **ljudavstängning** och **volym**, kanske du måste installera den ljuddrivrutin som finns på HPs CD-ROM-skiva med drivrutiner och hjälpprogram som medföljde PC Workstation (i katalogen **audio**).
- Om du har problem med låstangenten, bör du kontrollera installationen och konfigurationen av programmet HP Lock.
- Om du har problem med att använda TopTools-tangenterna, bör du kontrollera installationen av HP TopTools.

Om musen inte fungerar

- Kontrollera att mussladden är korrekt ansluten.
- Kontrollera att den musdrivrutin som ingår i den förinstallerade programvaran är korrekt installerad.
- Rengör kulan och valsarna enligt nedanstående bild (använd ett rengöringsmedel som inte lämnar rester).



HPs konfigurationsöversikt och *Setup*-program

Med hjälp av konfigurationsöversikten och *Setup*-programmet kan du konfigurera din PC Workstation och lösa eventuella konfigurationsproblem.

Starta HPs *Setup*-program

- 1 Slå på bildskärmen och därefter datorn. Om datorn redan är påslagen ska du spara dina data och avsluta samtliga program. Starta sedan om datorn. Läs dokumentationen till operativsystemet och se efter om det finns särskilda instruktioner för hur du ska stänga av och starta om datorn.
- 2 Tryck på **F2** medan **F2** **Setup** visas längst ned på skärmen. Om du inte trycker på **F2** i tid och startproceduren fortsätter, måste du starta om datorn för att kunna trycka på **F2** under starttestet.

Den första skärmbilden i datorns *Setup*-program visas.

Konfigurationsöversikten

Kontrollera konfigurationen när du använder datorn för första gången och varje gång du har installerat, tagit bort eller uppgraderat tillbehör. Gör så här:

- 1 Slå på bildskärmen och starta sedan datorn. Om datorn redan är igång ska du spara dina data, avsluta alla program och starta om datorn. Läs dokumentationen till operativsystemet och se efter om det finns särskilda instruktioner för hur du ska stänga av och starta om datorn.
- 2 När logotypen visas på skärmen trycker du på **Esc**. Därefter visas konfigurationsöversikten. (Om du vill gå direkt till *Setup*-programmet och hoppa över konfigurationsöversikten, trycker du på **F2** istället för på **Esc**). Konfigurationsöversikten visas bara en liten stund. Om du vill behålla den på skärmen (tills du själv väljer att ta bort den) trycker du på **F5**.

Hewlett-Packards support- och
informationstjänster

Inledning

Hewlett-Packard tillverkar tillförlitliga kvalitetsdatorer som är utformade för att fungera problemfritt under många år. För att du ska vara säker på att din dator alltid fungerar och för att du ska hänga med i utvecklingen, erbjuder HP tillsammans med ett världsomspännande nät av utbildade och auktoriserade återförsäljare ett stort antal informations- och supporttjänster:

- HPs informationstjänster

Tjänst	Åtkomstmetod
HPs webbplats	www.hp.com/go/kayak

- HPs supporttjänster

Teknisk telefonsupport

Lifeline-programmets telefonsupport

Telefonsupport för nätverk.

OBS!

När du ringer utomlands ska du ersätta '+' i telefonnumret med prefixet för utlandssamtal (009 om du ringer från Sverige).

Hewlett-Packards informationstjänster

Hewlett-Packards elektroniska informationstjänster är tillgängliga dygnet runt alla veckodagar. På så sätt har du alltid tillgång till aktuell information.

HPs webbplats

På HPs webbplats får du tillgång till information om HP och HP-produkter, bland annat produktdatablad, upplysningar om service och support, nyhetsbrev och tekniska tips. Du kan även ladda ned de senaste versionerna av drivrutiner, BIOS och hjälpprogram.

Med hjälp av Access Guide Directory kan du lätt hitta rätt i informationen och bland tillgängliga tjänster.

World-Wide Web URL

För produktinformation: <http://www.hp.com/go/kayak>

För service- och supportinformation: <http://www.hp.com/go/kayaksupport>

4 Hewlett-Packards support- och informationstjänster

Hewlett-Packards telefonsupport

Hewlett-Packards telefonsupport

HPs nordamerikanska
kundsupportcenter

HPs nordamerikanska kundsupportcenter är öppet måndag till fredag
7.00 - 18.00 (Mountain time).

Telefonnummer: +1 (970) 635-1000

HPs europeiska
kundsupportcenter

Från HPs europeiska kundsupportcenter kan du få hjälp på engelska,
måndag till fredag 8.30 till 18.00 centraleuropeisk tid.¹

Land	Språk	Lokalt nummer
Storbritannien	Engelska	0171 512 5202
Irland	Engelska	01 662 5525
Nederländerna	Nederländska	020 606 8751
Belgien	Nederländska	02 626 8806
	Franska	02 626 8807
Schweiz	Franska	084 880 1111
	Tyska	084 880 1111
Tyskland	Tyska	0180 525 8143
Frankrike	Franska	01 43 62 34 34
Österrike	Tyska	0660 6386
Norge	Norska	22 11 6299
Danmark	Danska	3929 4099
Sverige	Svenska	08 619 2170
Italien	Italienska	02 26410350
Spanien	Spanska	902 321 123
Portugal	Portugisiska	01 441 7199

1. När det gäller andra europeiska länder är support tillgänglig på engelska. Ring +44 171 512 5202.

För att du snabbt ska få svar på dina frågor bör du ha följande information tillgänglig när du ringer:

- Din PC Workstations modellnummer och serienummer.
- Operativsystemets versionsnummer och konfiguration.
- En beskrivning av vilka program som är installerade och vilka tillbehör du använder.

Lifeline-programmets telefonsupport

Lifeline är ett avgiftsbelagt supportprogram för PC Workstation. Det är tillgängligt när det första årets avgiftsfria telefonsupport (ingår i maskinvarugarantin) inte längre gäller.

Du kan bli debiterad per minut via din telefonräkning, eller betala en fast avgift med ditt kreditkort (Visa, Mastercard eller American Express).

Debiteringen börjar inte förrän du fått kontakt med en supporttekniker. Om det visar sig att ditt problem täcks av HPs maskinvarugaranti behöver du inte betala något.

I USA kan du ringa något av nedanstående nummer.

Nummer	Betalningsmetod	Debiteringssätt
1 (900) 555-1500	Via telefonräkningen	Per minut
1 (800) 999-1148	Kreditkort	Fast avgift

I Europa ringer du centret för telefonsupport (+44 171 512 5202).

Den fria tillgången till HPs informationstjänster påverkas inte av den här tjänsten. Du är välkommen att använda HPs informationstjänster under PC:ns hela livslängd, oavsett om garantin gäller eller inte.

4 Hewlett-Packards support- och informationstjänster

Översikt

Översikt

I nedanstående tabell finner du en översikt över de tjänster och den support du kan få från HP eller auktoriserade återförsäljare.

Tjänst	Omfattning	Giltighetstid	Svarstid	Avgift	Tillgänglighet	Erhålls från
Grundgaranti	Service och reservdelar för HP-produkter: första året på-plats-service och reservdelar, andra och tredje året endast reservdelar.	Tre år fr o m köpdatumet.	Nästa arbetsdag för på-plats-service.	Avgiftsfritt.	Vid köptillfället.	HP.
HP SupportPack på-plats-service	Service och reservdelar för HP-produkter.	De första tre åren.	Nästa arbetsdag.	En avgift som täcker hela treårsperioden.	Inom 30 dagar från köpdatumet.	Auktoriserade HP-återförsäljare.
HP Support Assistant	CD-ROM innehållande produktmanualer, teknisk information och produktinformation.	Ges ut fyra gånger om året.	-	Årsabonnemang	När som helst.	HP.
Elektroniska tjänster	Teknisk information, drivrutiner, hjälpprogram, verktyg och diagnosverktyg.	När som helst.	Tillgängliga dygnet runt.	Avgiftsfritt.	När som helst.	HPs BBS, WWW, CompuServe, America Online.
Teknisk telefon-support	Grundläggande hjälp med PC-inställning, konfiguration, start och maskinvarudiagnostik.	Första året.	Kontorstid.	Avgiftsfritt.	Vid köptillfället.	HP.
Lifeline telefon-support	Grundläggande hjälp med PC-inställning, konfiguration, start och maskinvarudiagnostik.	Efter första året.	Kontorstid.	Samtalstaxa, ingen tidsbegränsning.	När som helst efter det första året.	HP.
HPs telefon-support för nätverk	Avancerad teknisk fjärrsupport för nätverk där utrustning från flera leverantörer ingår.	Avtal på årsbasis.	Kontorstid. Dygnet runt alla dagar också tillgängligt.	Årsavgift eller en minimiavgift per förfrågan.	När som helst.	Auktoriserade HP-återförsäljare.
Serviceavtal	Teknisk support.	Enligt kundens önskemål.	Efter behov.	Årsavgift eller avgift per förfrågan.	När som helst.	Återförsäljare.

Siffror

10/100BT LAN-gränssnitt, 4

A

aktivitetslampa
nätverk, 9
anslut
bildskärmen, 3
tangentbordet, 3
anslutning
skrivare, 3
till nätverk, 4

B

bestämmelser, 47
bildskärmen
anslut, 3
BIOS
erhålla via World Wide Web, 41

C

CD-ROM-skivan Drivers, Utilities and Documentation, 2

D

diagnostisera problem
MaxiLife, 9
diskenheter
installera, 25
drivrutiner
erhålla via World Wide Web, 41

E

energihantering, 14
enheter
som kan installeras, 18

F

felmeddelanden
LCD, 34
felsökning, 27
PC Workstation, 27
tangentbord, 37

G

Guide för uppgradering och konfiguration, 15

H

hårddisk
kontrolllampa, 9
Hewlett-Packard
support- och informationstjänster, 39
World Wide Web-åtkomst, 41
hjälp, 14
hörlurar
uttag, 5
HP
support- och informationstjänster, 39
HP DiagTools
installera, 32
HP MaxiLife, 9
kontroller före start, 28
starttest, 29
HP Setup-program, 38
HPs konfigurationsöversikt, 38
HP-tillbehör, 18

I

information om ergonomi, v
informationstjänster
HP, 41
installera
diskenhet, 25
HP DiagTools, 32
skrivare, 3
tillbehör, 17

K

kablar
tangentbords-, 3
kåpa
HP UltraFlow ventilationsenhet, 23
ta av, 19, 21
konfigurationsöversikt, 38
kontakt
RJ-45, 4
kontrolllampa
hårddisk, 9
kontrollpanel
MaxiLife, 9

L

läsknapp, 9
LCD-felmeddelanden, 34
LINE IN-uttag, 5

LINE OUT-uttag, 5

ljud
LINE IN, 5
LINE OUT, 5
uttag, 5
lösenord
ställa in, 13

M

MaxiLife
Boot Steps, 30
diagnostisera problem, 9
Diags, 30
konfigurera LCD, 29
kontrollpanel, 9
systeminformation, 30
MIDI
uttag, 5
mikrofon
uttag, 5

N

nätverk
aktivitetslampa, 9
ansluta, 4
RJ-45-kontakt, 4
NT Lock, 9

P

packa upp PC Workstation, 2
parallell port
uttag, 3
PC Workstation
felsökning, 27
packa upp, 2
stänga av, 11
starta, 10
starta första gången, 10
PC-läsknapp, 9
Plug and Play
SCSI, 26
Power-On Self-Test (POST)
skärm, 11
programvara
licensavtal, 11

R

RJ-45-uttag, 4

S

SCSI
 extern kontakt, 6
 Plug and Play, 26
seriell port
 uttag, 3
Setup-program, 38
skrivare
 anslutning, 3
 installera, 3
 uttag, 3
ställa in
 lösenord, 13
stänga av
 PC Workstation, 11
starta
 HP Setup-program, 38
 PC Workstation, 10
 PC Workstation första gången, 10
strömförsörjningsenhet
 sätta tillbaka, 24
support
 informationstjänster, 39
 översikt av tjänster, 44
 via telefon, 42, 43
systeminformation, 30
säkerhetsinformation, iv
sätta tillbaka
 strömförsörjningsenhet, 24

T

ta av
 kåpa, 19
tangentbord, 12
 felsökning, 37
tangentbordet
 anslut, 3
telefonsupport
 under gällande garanti, 42
 utanför garantin, 43
tillbehör
 installera, 17
 som kan installeras, 18

U

URL
 för HPs webbplats, 41
utökat tangentbord, 12

 användningsområden, 12
uttag
 extern SCSI, 6
 hörlurar, 5
 ljud, 5
 MIDI, 5
 mikrofon, 5
 parallell port, 3
 seriell port, 3

V

verktyg
 för installation, 2

W

World Wide Web
 HPs webbplats, 41

Y

ytterligare information, 14

Bestämmelser och garantivillkor

Regleringar och bestämmelser

TILLVERKARDEKLARATION enligt ISO/IEC Guide 22 och EN 45014

Tillverkarens namn: HEWLETPACKARD
Tillverkarens adress: 5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANKRIKE

intygar att produkten:

Produktnamn: HP Kayak XA PC Workstation
Modellnummer: Kayak XA 6/xxx MT
Modeller: Uttag 1 (*)

överensstämmer med följande produktspecifikationer:

SÄKERHET

Internationellt: IEC 950: 1991 + A1 + A2 + A3 + A4

Europe: EN 60950: 1992 + A1 + A2 + A3 + A4

EMC

CISPR 22: 1993 / EN 55022: 1994 klass B¹

EN 50082-1: 1992

IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD

IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m

IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - 0,5 kV signalledning,
1 kV strömledning

EN 50081-1: 1992

IEC 1000-3-3: 1994 / EN 61000-3-3: 1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B² / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2¹
AS / NZ 3548:1992

Ytterligare information: Produkten uppfyller kraven i följande direktiv och är i enlighet med detta CE-märkt:

EMC-direktiv 89/336/EEC och direktivet om låg spänning 73/23/EEC båda ändrade i direktiv 93/68/EEC.

¹ Produkten testades i en typisk konfiguration med Hewlett-Packards persondatorsystem.

² Enheten uppfyller kraven i Part 15 i FCC Rules. För användning gäller följande villkor:

(1) enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) enheten måste tåla störningar från andra källor, även sådana störningar som kan leda till att enheten inte fungerar på önskvärt sätt.

Grenoble, september 1998


Jean-Marc JULIA, Product Quality Manager

(*) XA 6/xxx uttag 1 sitter på den bakre identifikationspanelen

För information ENBART om de krav som produkten uppfyller, kontakta:

I USA: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tel. (415) 857-1501)

Återvinning av datorn

HP har ett starkt miljöengagemang och därför är HPs persondatorer utformade på ett så miljövänligt sätt som möjligt.

När datorn nått slutet av sin livslängd kan HP ta tillbaka den för återvinning.

I många länder har HP ett program för produktinsamling. Den utrustning som samlats in skickas till någon av HPs återvinningsanläggningar i Europa eller USA. Så många delar som möjligt återanvänds medan resten återvinns. Man är särskilt noga med batterier och annat som kan innehålla giftiga ämnen. Dessa beståndsdelar bryts ned till icke skadliga komponenter med hjälp av en kemisk specialprocess.

Om du vill veta mer om HPs program för produktinsamling kan du vända dig till din återförsäljare eller närmaste HP-försäljningskontor.

HPs maskinvarugaranti

Observera: Detta är dina garantivillkor för maskinvaran. Läs dem noggrant.

Villkoren kan vara annorlunda i det land där du bor. Vänd dig till återförsäljaren eller Hewlett-Packards försäljnings- eller servicekontor.

HP-produkter kan innehålla rekonditionerade delar som har samma prestanda som nya, eller delar som är obetydligt använda.

För HP-produkter utanför systemprocessorenheten — exempelvis externa lagringsenheter, bildskärmar, skrivare och annan kringutrustning från HP, gäller separata garantivillkor. När det gäller programvara från HP, se HPs licensavtal och garantivillkor för programvara.

KONSUMENTTRANSAKTIONER I AUSTRALIEN OCH NYA ZEELAND: BEGRÄNSNINGAR OCH AVSTÅNDSTAGANDEN I DETTA DOKUMENT GÄLLER EJ OCH PÅVERKAR EJ KONSUMENTENS LAGSTADGADE RÄTTIGHETER.

Tre års maskinvarugaranti

För maskinvara lämnar Hewlett-Packard (HP) tre års garanti med avseende på material- och tillverkningsfel, räknat från det datum då produkten levereras till slutanvändaren.

Den treåriga garantin omfattar på-plats-service under det första året (gratis reservdelar och utförande) och reservdelsservice vid inlämning till HP eller till en auktoriserad återförsäljare under det andra och det tredje året.

Om produkten under garantitiden visar sig vara defekt, och felet anmäls till HP före garantitidens utgång, är HP skyldigt att reparera produkten eller, efter egen bedömning, ersätta den.

Om HP inte kan reparera eller ersätta produkten inom rimlig tid, har kunden rätt att få tillbaka köpesumman vid återlämnande av produkten.

Garantin berättigar till service av datorns processorenhet, tangentbord och mus samt tillbehör inuti processorenheten som levererats av Hewlett-Packard – t ex bildskärmskort, datalagringsenheter och styrenheter.

Garantin gäller över hela världen under vissa förutsättningar (kontakta HP för närmare information) för produkter som inköpts från HP eller en auktoriserad återförsäljare av HP-produkter och som den ursprunglige köparen använder fristående eller som en del i ett system. Samma service erbjuds, oavsett om produkten inköpts i det land där den används eller i ett annat land. Om HP inte saluför produkten i det land där den används, måste den vid service returneras till inköpslandet. Svarstid för på-plats-service och leveranstid för reservdelar vid reservdelsservice kan avvika från standardvillkoren beroende på tillgången på reservdelar som inte används lokalt.

Begränsningar i garantin

Ovanstående garanti omfattar inte skador som uppstått på grund av felaktig användning, otillåten modifiering, användning i driftsmiljöer som inte uppfyller specificerade krav, transportskador, felaktigt underhåll eller skador som orsakas av programvara, tillbehör, media och förbrukningsartiklar som ej levererats av HP eller sådant som inte är avsett att användas med produkten.

Återställning av medföljande eller förinstallerad programvara i PC Workstation omfattas inte av HP-garanti.

HP LÄMNAR INGA ANDRA GARANTIER, VARKEN SKRIFTLIGA ELLER MUNTliga, FÖR DENNA PRODUKT. EVENTUELLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET ÄR BEGRÄNSADE TILL DEN TREÅRSERIOD SOM DENNA SKRIFTLIGA GARANTI GÄLLER. I VISSA LÄNDER OCH STATER ÄR DET FÖRBJUDET ATT TIDSBEGRÄNSA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER. DÄRFÖR GÄLLER KANSKE INTE OVANSTÅENDE BEGRÄNSNING DIG.

Denna garanti ger dig vissa lagliga rättigheter. Du kan också ha andra rättigheter, beroende på vilket land du bor i.

Begränsningar av ansvar och ersättningsskyldighet

KUNDEN KAN BARA FÅ DEN KOMPENSATION SOM BESKRIVS OVAN. HP KAN ALDRIG GÖRAS ANSVARIGT FÖR DIREKTA, INDIREKTA, SPECIELLA ELLER TILLFÄLLIGA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR, OAVSETT OM GARANTI, KONTRAKT ELLER ANDRA JURIDISKA OMSTÄNDIGHETER ÅBEROPAS.

Ovanstående begränsning av ansvaret tillämpas ej om en HP-produkt av en behörig domstol bedöms vara defekt och direkt ha förorsakat kroppsskada, dödsfall eller egendomsskada. HPs ersättningsskyldighet vid egendomsskada ska dock alltid vara begränsad till 50 000 dollar eller inköpspriset för den produkt som orsakade skadan.

I vissa stater är det förbjudet att fransäga sig eller begränsa ansvaret för tillfälliga skador eller följdskador, inklusive förlorad vinst. Därför gäller kanske inte ovanstående begränsningar dig.

Service på plats under garantitiden

För att få service på plats under garantitiden, måste kunden kontakta HPs försäljnings- eller servicekontor eller en auktoriserad återförsäljare av HP-produkter. Kunden måste kunna styrka inköpsdatumet.

Garantin berättigar till service av datorns centralenhet, tangentbord och mus samt tillbehör inuti centralenheten som levererats av Hewlett-Packard-t ex bildskärmskort, datalagringenheter och styrenheter.

När det gäller komponenter som kunden kan byta ut själv – t ex tangentbord och mus – kan de under garantiperioden skickas till HP för service. HP förskottsbetalar då porto, tull och skatt samt ger telefonassistent för de komponenter som byts ut. HP betalar även fraktkostnader, tull och skatt för alla komponenter som HP begär i retur.

Om på-plats-service utförs av produkter som ej levererats av Hewlett-Packard, oavsett om de är installerade i systemprocessorenheten eller ej, får kunden stå för rese- och arbetskostnaderna.

På-plats-servicen är begränsad till vissa geografiska områden. Service inom ramen för denna garanti styrs av den täckningstid, svarstid och de regler för resor som tillämpas i serviceavtal för på-plats-service nästa dag inom samma geografiska område. Närmare information om detta lämnas av HPs försäljnings- och servicekontor..

Täckningstid, svarstid och reserestriktioner för service utförd av återförsäljare fastställs av återförsäljaren.

Ett serviceavtal som ger utökad täckningstid eller snabbare svarstid kan mot extra kostnad erhållas från HP eller återförsäljaren.

Kundens ansvar

Kunden kan åläggas att köra diagnostikprogram som tillhandahålls av HP innan service på platsen utförs.

Kunden ansvarar för skydd av egen konfidentiell information och för rutiner för rekonstruktion av förlorade eller förändrade filer, data eller program.

Kunden är skyldig att tillhandahålla, förutom själva produkten, lämplig arbetsyta och utrymmen inom rimligt avstånd från produkten, tillgång till all information och de hjälpmedel som HP anser vara nödvändiga för att kunna utföra service av produkten, samt tillbehör och förbrukningsartiklar som kunden normalt använder vid drift.

Kunden måste ständigt ha en representant närvarande när på-plats-servicen utförs. Kunden är skyldig att informera HP om produkten används i en miljö som kan vara hälsofarlig för servicepersonalen. HP eller återförsäljaren kan kräva att service av produkten utförs av kundens egen personal under överinseende av HP eller återförsäljaren.

Bestämmelser och garantivillkor

Reservdelsservice inom garantin

Vid reservdelsservice inom garantin, kan kunden åläggas att köra diagnostikprogram som tillhandahålls av HP innan reservdelar tillhandahålls. Kunden måste kunna styrka inköpsdatumet.

Kunden ska på HPs begäran returnera defekta delar. I detta fall betalar HP fraktkostnaderna i förskott.

HPs telefonsupporttjänster

Garantin ger dig rätt till kostnadsfri telefonsupport för PC Workstation under det första året av garantitiden. Denna tjänst omfattar även teknisk hjälp med grundläggande konfiguration och inställning av din Kayak PC Workstation och för det medföljande eller förinstallerade operativsystemet.

Du har även tillgång till telefonsupport efter det första året via HPs Lifeline-program. Denna tjänst är avgiftsbelagd (endast Nordamerika och Europa).

HP ger INTE telefonsupport för PC Workstation-datorer som är konfigurerade som nätverksservrar. Vi rekommenderar att du använder en HP NetServer och inte en PC Workstation som nätverksserver.

(Rev. 17/03/98)

HPs licensavtal och garantivillkor för programvara

Din HP Kayak PC Workstation är utrustad med förinstallerade program. Läs noga igenom HPs licensavtal för programvara innan du fortsätter.

LÄS NOGA IGENOM VILLKOREN I DETTA LICENSAVTAL INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA UTRUSTNINGEN. LICENS ATT ANVÄNDA PROGRAMVARIAN UPPLÅTS ENDAST UNDER FÖRUTSÄTTNING ATT DU GÅR MED PÅ SAMTLIGA VILLKOR I LICENSAVTALET. GENOM ATT TA UTRUSTNINGEN I BRUK ANSES DU HA ACCEPTERAT VILLKOREN I LICENSAVTALET. OM DU DÄREMOT INTE SAMTYCKER TILL VILLKOREN I LICENSAVTALET SKA DU OMGÅENDE ELLER SENAST INOM 14 DAGAR FRÅN LEVERANSDAGEN ANTINGEN

1) AVLÄGSA PROGRAMVARIAN FRÅN HÅRDISKEN OCH FÖRSTÖRA ORIGINALDISKETTERNA INKLUSIVE EVENTUELLA KOPIOR

ELLER

2) RETURNERA BÅDE DATORN OCH PROGRAMVARIAN INKLUSIVE EVENTUELLA KOPIOR AV PROGRAMVARIAN

VID FÖRFARANDE ENLIGT 1) ERHÅLLS INGEN ÅTERBETALNING.

VID FÖRFARANDE ENLIGT 2) ERHÅLLS FULL ÅTERBETALNING.

GENOM ATT FORTSÄTTA KONFIGURATIONEN ANSES DU HA ACCEPTERAT VILLKOREN I LICENSAVTALET.

Licensavtal för programvara

SÅVIDA INTE ANNAT ANGES NEDAN GÄLLER NEDANSTÅENDE BESTÄMMELSER FÖR ANVÄNDNING AV ALL PROGRAMVARA SOM INGÅR I OCH/ELLER LEVERERAS MED DATORPRODUKTER FRÅN HP. DESSA BESTÄMMELSER GÄLLER FÖRE ALLA ANDRA BESTÄMMELSER, SÅSOM LICENS- OCH GARANTIBESTÄMMELSER OCH LIKNANDE, SOM EJ UTFÄRDATS AV HP OCH SOM KAN FÖREKOMMA I ONLINE-DOKUMENTATION, ÖVRIG DOKUMENTATION ELLER ANNAT MATERIEL SOM MEDFÖLJER DATORPRODUKTEN.

Observera: Licens för operativsystemprogramvara från Microsoft upplåts enligt villkoren i Microsoft End User License Agreement (EULA) i Microsofts dokumentation.

Följande villkor gäller för användningen av programvaran:

ANVÄNDNING. Kunden får endast använda programvaran på en dator i taget. Kunden äger inte rätt att använda programvaran i nätverk eller på annat sätt använda den på flera datorer. Kunden får inte heller omkonstruera eller dekompile programvaran, såvida detta inte är i lag tillåtet.

KOPIOR OCH ANPASSNINGAR. Kunden får endast kopiera eller anpassa programvaran för (a) lagringsändamål eller (b) då kopiering eller anpassning är nödvändig för att programmet ska kunna användas på en dator, under förutsättning att kopiorna och anpassningarna inte används för något annat ändamål.

ÄGANDERÄTT. Kunden godtar att denne inte har annan äganderätt till programvaran än rätten till de fysiska medierna. Kunden godtar och är införstådd med att leverantören har copyright till programvaran och att denna är upphovsrättsligt skyddad. Kunden godtar och är införstådd med att programvaran kan ha utvecklats av en tredjepartsleverantör som är omnämnd i den copyright-text som medföljer programvaran, och att denna leverantör äger rätt att hålla kunden ansvarig för eventuella intrång i upphovsrätten eller handlande i strid mot villkoren i detta licensavtal.

CD-ROM-SKIVA FÖR PRODUKTÅTERSTÄLLNING. Om datorn har levererats med en CD-ROM-skiva för produktåterställning gäller följande: (i) CD-ROM-skivan för produktåterställning och/eller disketten med supportprogram får endast användas för återställning av hårddisken i den HP-dator med vilken CD-ROM-skivan ursprungligen levererats. (ii) För användning av eventuell operativsystemprogramvara från Microsoft på en CD-ROM tillämpas villkoren i Microsoft End User License Agreement (EULA).

ÖVERLÅTELSE AV PROGRAMVARURÄTTIGHETER. Kunden kan överlåta programvarurättigheter till tredje part enbart som en del av en överlåtelse av samtliga rättigheter och endast om tredje part i förväg godkänner villkoren i detta licensavtal. Vid sådan överlåtelse godtar kunden att dennes programvarurättigheter upphör i samband med överlåtelsen. Kunden ska då förstöra sina kopior och anpassningar eller överlåta dem på tredje part.

VIDARELICENSIERING OCH DISTRIBUTION. Kunden har ej rätt att vidarelicensiera programvaran eller distribuera kopior eller anpassningar av den till allmänheten på fysiska media eller via telekommunikation utan skriftligt tillstånd från Hewlett-Packard.

UPPSÄGNING. Hewlett-Packard äger rätt att säga upp detta avtal om kunden inte uppfyller avtalsvillkoren under förutsättning att Hewlett-Packard uppmanat kunden att åtgärda missförhållandena samt att kunden underlåtit att göra detta inom trettio (30) dagar från uppmaningen.

UPPDATERINGAR OCH UPPGRADERINGAR. Kunden är införstådd med att programvaran inte inkluderar uppdateringar och uppgraderingar som kan erhållas från Hewlett-Packard enligt separat supportavtal.

EXPORTBESTÄMMELSER. Kunden förbinder sig att inte exportera eller vidareexportera programvaran eller en kopia eller anpassning av denna i strid mot den amerikanska exportlagstiftningen eller andra tillämpliga bestämmelser.

BESTÄMMELSER FÖR AMERIKANSKA MYNDIGHETER. Vid användning, kopiering eller tillkännagivande inom amerikanska myndigheter gäller restriktionerna i underparagraf (c)(1)(ii) i klausulen Rights in Technical Data and Computer Software i DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 USA. Beträffande amerikanska myndigheter som ej går under DOD gäller bestämmelserna i FAR 52.227-19(c)(1,2).

HPs begränsade programvarugaranti

DENNA BEGRÄNSADE GARANTI GÄLLER ALLA PROGRAMVARUPRODUKTER FRÅN HP SOM LEVERERAS TILL KUNDEN SOM EN DEL AV DATORPRODUKTEN, INKLUSIVE EVENTUELL OPERATIVSYSTEM-PROGRAMVARA. DEN GÄLLER FÖRE ALLA ANDRA BESTÄMMELSER, SÅSOM LICENS- OCH GARANTI-BESTÄMMELSER OCH LIKNANDE, SOM EJ UTFÄRDATS AV HP OCH SOM KAN FÖREKOMMA I ONLINE-DOKUMENTATION, ÖVRIG DOKUMENTATION ELLER ANNAT MATERIEL SOM MEDFÖLJER DATORPRODUKTEN.

Nittio dagars begränsad programvarugaranti. HP ger NITTIO (90) DAGARS garanti för om inköpsdatumet för att programvaran kommer att exekvera sina programinstruktioner när alla filer är korrekt installerade. HP garanterar ej att programmet fungerar utan avbrott eller är felfritt. I händelse av att programvaran misslyckas med att exekvera programinstruktionerna under garantitiden äger kunden rätt till ersättning eller reparation. Om HP inte kan ersätta mediet inom rimlig tid kan återbetalning av köpesumman komma i fråga mot att kunden returnerar produkten och alla eventuella kopior.

Lösa media (om sådana medföljer). HP ger NITTIO (90) DAGARS garanti från inköpsdatumet avseende material- och tillverkningsfel hos eventuella lösa media innehållande denna produkt. Garantin gäller vid normal användning. Om nämnda media under garantitiden visar sig vara defekta ska HP ersätta dem mot att kunden returnerar dem till HP. Om HP inte kan ersätta produkten inom rimlig tid kan återbetalning av köpesumman komma i fråga mot att lösa media returneras och alla andra ej uttagbara kopior av programvaran förstörs.

Underrättelse om kompensationskrav. Kunden måste underrätta HP skriftligen om eventuella anspråk på ersättning enligt garantin senast trettio (30) dagar efter det att garantitiden gått ut.

Begränsningar i garantin. HP ger inga andra garantier än ovanstående avseende denna produkt, varken skriftligen eller muntligen. Eventuella underförstådda garantier för säljbarhet eller lämplighet för speciella ändamål begränsas till den nittiodagarsperiod som denna skriftliga garanti avser. I vissa länder och provinser är det enligt lag förbjudet att begränsa underförstådda garantier. Ovanstående gäller därför kanske inte dig. Denna garanti ger specifika lagliga rättigheter. Beroende på i vilket land du bor kan du även ha andra rättigheter.

Bestämmelser och garantivillkor

Begränsningar av ansvar och ersättning. INGEN ANNAN KOMPENSATION ÄN DEN OVAN NÄMND A
UTGÅR TILL KUNDEN. HP KAN UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER HÅLLAS ANSVARIGT FÖR DIREKTA,
INDIREKTA, SÄRSKILDA ELLER OFÖRUTSEDDA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR (INKLUSIVE
FÖRLORADE VINSTER) OAVSETT OM GARANTI, KONTRAKT ELLER ANDRA LAGLIGA GRUNDER
ÅBEROPAS. I vissa länder och provinser är det förbjudet att begränsa ansvaret för oförutsedda skador eller
följdsador. Därför gäller ovanstående kanske inte dig.

Service enligt garantin. Service enligt garantin kan erhållas från HPs närmaste försäljningskontor eller annan
plats som anges i användar- eller servicehandboken.

Konsumenttransaktioner i Australien och Storbritannien: Ovanstående förnekanden och begränsningar är ej
tillämpliga och påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter.

(Rev. 19/11/96)

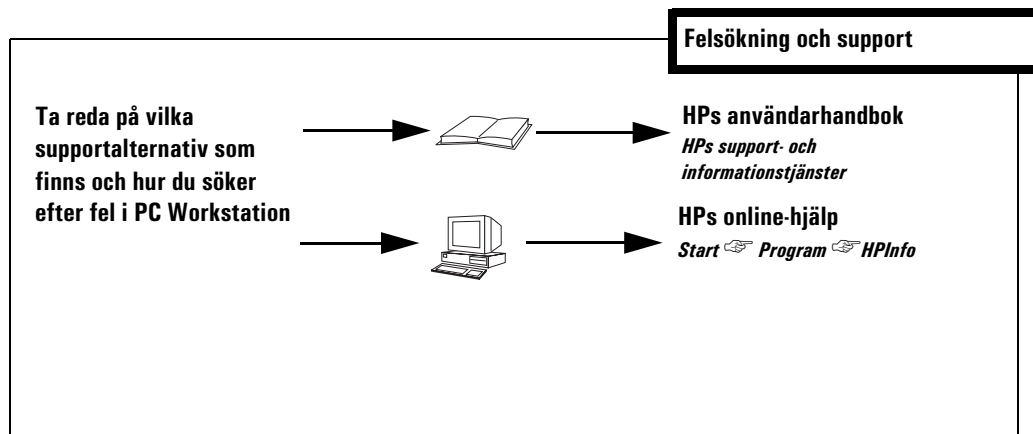
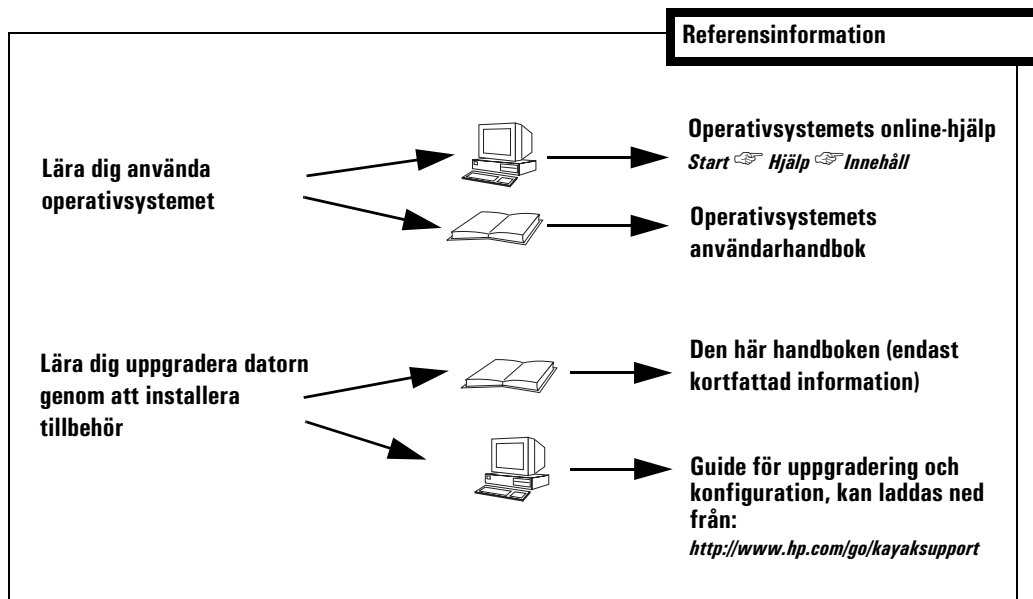
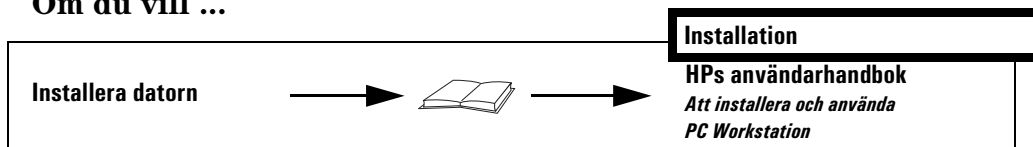
Fysiska data

Egenskaper:	Beskrivning:
Vikt (utan tangentbord och skärm)	17,1 kg.
Yttermått	41,1 cm max. (D) x 21 cm (B) x 41,4 cm (H).
Yta	0,09 m ² .
Temperatur vid förvaring	-40 °C till 70°C.
Luftfuktighet vid förvaring	8% till 80% (relativ).
Temperatur vid drift	5 °C till 40 °C.
Luftfuktighet vid drift	15% till 80% (relativ).
Bullernivå: Ljudeffekt (när datorn inte används) Ljudtryck (när datorn inte används)	(enligt definitionen i ISO 7779) LwA < = 51 dB (normalt) LpA < = 45 dB (normalt)
Strömförsörjning	<ul style="list-style-type: none">• Inspänning: 100 - 127/200 - 240 V (ställs in med omkopplare¹)• Ingångsfrekvens: 50/60 Hz• Maximal uteffekt: 200 W kontinuerligt

1. På vissa modeller ställs spänningstalet in automatiskt.

Så hittar du i dokumentationen

Om du vill ...



Artikelnummer D6739-90007

